

1911–2011, 100 de ani de relații diplomatice



Elveția.

România.

PROGRAM OF EVENTS

Official ceremony

Date: 10th of May 2011

Venue: National Museum of history, Bucharest

Content: Talks by the Minister of foreign affairs and the Ambassador of Switzerland.
Presentation of the book "Swiss in Romania" by Mrs Claudia Chinezu, and exhibition of important diplomatic documents

EUROPAfest2011:

Date: 11 May 2011

Venue: SalaArCub, Bucharest

Content: Swiss night with the Swiss Matthieu Llodra Trio and the Jazz Challenge Band

European Film Festival

Date: 5th-29th of May 2011

Venue: Bucarest, Brasov, Timisoara

Content: "Der Grosse Kater" by Wolfgang Panzer:
- 9th of May, 7:00 p.m. in the Cinemateca Eforie, Bucharest
- 15th of May, 5:00 p.m. in the Reduta Cultural Centre, Brasov
„Les complices“ by Frédéric Mermoud:
- 12th of May, 8:00 p.m. in the Cinema Studio, Bucharest
- 21st of May, 8:00 p.m. in the Cinema Studio, Timisoara

Recital with Adam Vital (Cellist) and Olimpia Tolan (Pianist)

Date: 25th of May 2011

Venue: Atheneum Mica Hall, Bucharest

Content: Sonata for cello and piano by Claude Debussy and Arthur Honneger
Folia op. 43 for cello by Richard Dubugnon
Variations on Slovak theme for cello and piano by Bohuslav Martinu
Sonate op. 99 for cello and piano by Johannes Brahms

Symposium „Dadaism“ European avant-garde: Bucharest-Zurich-Paris-Tel Aviv“

Date: 26th/27th of May 2011

Venue: University of Bucharest, Academy's Library

Content: Panel on "The Zurich insurrection" in the "The Cabaret Voltaire" in Zurich with the participation of experts from Switzerland, and the exhibition of original documents by the Romanian Academy

Swiss Night at the Transylvania International Film Festival

Date: 5th of June 2011

Venue: Cluj

Content: Swiss night with the projection of the film „Vitus“ by Fredy Murer with Bruno Ganz, of “La Petite Chambre” by Stéphanie Chuat and Véronique Reymond, and of “Our School”, by Miruna Coca-Cozma, a Romanian journalist living in Switzerland.

Presentation of the book “Sez Ner”

Date: 6th of June 2011

Venue: Swiss House, Bucharest

Content: Presentation of the book “Sez Ner” (Schiller Price 2010), by Arno Camenisch, a rethoromanic author

Operation Villages Roumains (OVR)

Date: 9th/10th of June 2011

Venue: Gherla/Deda

Content: Launch of the cooperation program between the “Association Village Roumains” (OVR) and the municipality of Gherla to improve its fire-fighting capacity (9th of June). Handover of a fire-fighting truck in Deda (10th of June)

Symposium “Dealing with the past”

Date: 14th/15th of June 2011

Venue: Institute for the Investigation of Communist Crimes and for the Memory of the Romanian Exile (IICCMRE), Bucharest

Content: The role of historians’ commissions in establishing objectively the recent history of a country. Swiss, Romanian, and German experts will share their experiences

Staatstheater of Satu Mare in Wassertal

Date: 9th of July 2011

Venue: Train station in Paltin

Content: Performance of the play “Der Besuch der alten Dame” by Friedrich Dürrenmatt

Rock Festival in “Wassertal”

Date: 22nd and 23rd of July 2011

Venue: Train station in Viseu de Sus (22nd of July) and Train station in Paltin (23rd of July)

Content: Rock concerts organized by the Wassertalbahn (CFF Viseu de Sus) with the presence of the Swiss Band “Blues-ick”

Swiss Nights at the Sighisoara Music Festival

Date: 1st/2nd/6th of August 2011

Venue: Sighisoara Music Festival, Sighisoara

Content: Swiss soprano Rachel Harnish accompanied by the pianist Jan Philip Schultze (1st of August)

Swiss cellist Thomas Demenga accompanied by the pianist James Alexander (2nd of August)

Trio Celani: Pawel Mazurkiewicz, piano; Romain Hürzeler, violin; Andreas Graf, cello (6th of August)

Orchestre de Chambre de Lausanne

Date: 9th/10th/11th of September 2011

Venue: George Enescu Hall at the National University of Music, Bucharest (9th of September)

Mihail Jara Hall at the Romanian Radio Society, Bucharest (10th of September)

Palace Small Hall, Bucharest (11th of September)

Content: Participation of the Orchestre de Chambre de Lausanne at the International Festival and Competition George Enescu (20th Edition)

Exhibition / "L'AIR DU TEMPS" / Constantin Brailoiu

Date: 15th of September 2011 - 28th of February 2012

Venue: Muzeul Taranului Roman, Bucharest

Content: Polyphonic discourse throughout the ages based on objects (Instruments, photographs, notes, registered music, etc.) from all over the world gathered in Geneva by the great scientist Constantin Brailoiu and completed by the works and researches of the National Museum of the Romanian Peasant.

Biel-Solothurn Theater

Date: 16th/17th of November 2011

Venue: Deutsches Staatstheater of Timisoara and Sibiu (To be confirmed)

Content: Performance of the play "Das Land, das ich dir zeige" by Peter Lotar

OTHER PLANNED EVENTS

Publication of the Journal of René de Weck

New and completed edition in Romanian language of the journal written by René de Weck, the Swiss plenipotentiary minister to Romania from 1933 to 1945.

Visit of Romanian journalists in Switzerland

Organized by Presence Suisse in close cooperation with the Swiss Embassy this visit is aimed at presenting the politic system, economy, culture and private sector of Switzerland to the main opinion makers and deciders of Romania.

Exposition of Swiss items at the Museum of National history of Romania

This exposition proposes to present some old Swiss items, especially watches, jewellery, and Postal cards that the Museum of National history of Romania has in its possession.

Architect Contest in Galati : Secondary Romanian Cities. Zoom on Galati.

This event scheduled for June is aimed at raising awareness on urban planning problems and the part it plays in city life. The presence of two architects from ETH Zürich (Daniel Kiss and Simon Kretz, Urban Design Institute) will be a good occasion to present the Swiss Architecture and its creativity.

Most of the events will be enhanced by either a cocktail or a reception or a dinner at the Residence

This program is not definitive and others events will be certainly inserted during the coming months. For more information, look the web site of the Swiss Embassy www.eda.admin.ch/bucarest, or contact the Swiss Embassy at the following e-mail address: buc.vertretung@eda.admin.ch

